



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 5 août 2013

**MONSIEUR LE GOUVERNEUR CUOMO A ANNONCÉ LA RÉNOVATION DE L'HÔTEL HISTORIQUE DEWITT CLINTON HOTEL, PERMETTANT AINSI DE CRÉER PLUS DE 200 EMPLOIS ET DE STIMULER LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE DANS LA REGION DE LA CAPITALE**

*Tout en préservant les éléments historiques de l'hôtel original, le projet donnera une nouvelle vie à l'immeuble de 86 ans*

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'hôtel historique DeWitt Clinton Hotel du centre-ville d'Albany, inoccupé depuis des années, serait transformé en un hôtel à service complet de 204 chambres de style Renaissance par Marriott Hotel. Le projet de réaménagement de 48 millions de dollars, situé à quelques pas du Capitole de l'Etat, permettra une relance de l'économie du centre-ville, stimulant les investissements et la création d'emploi le long de State Street. Le projet prévoit créer plus de 200 emplois dans les secteurs de la construction et de l'hôtellerie

« Dans le cadre de ce partenariat public-privé, nous allons transformer cette propriété, vacante depuis longtemps, en un moteur du développement économique du Capital district », a déclaré Monsieur le Gouverneur Cuomo. « Ce projet permettra de créer plus de 200 emplois et sera la continuation de nos efforts pour revitaliser le centre-ville d'Albany. Le nouvel hôtel sera un atout important pour attirer des visiteurs et de nouveaux investissements dans le Capital district, en particulier alors que l'Etat travaille à augmenter le tourisme et à attirer de nouvelles entreprises dans le nord de l'état de New York. »

Pour soutenir ce projet, Empire State Development (ESD), principale agence de développement économique, a prévu un financement de 4 millions de dollars, par l'intermédiaire de l'Upstate Regional Blueprint Fund.

« La rénovation de l'ancien hôtel DeWitt Clinton Hotel complète les efforts de revitalisation déjà en place sur State Street, et permettra à cet emblème des années 1920 de la ville, inoccupé depuis des années, de briller à nouveau », a déclaré Kenneth Adams, Président Directeur Général d'ESD et Commissaire pour le département du développement économique de l'État de New York. « Grâce à ses nouvelles installations haut de gamme prospères, il ne fait aucun doute que l'hôtel Renaissance de Marriott aura un impact important sur l'économie du Capital district, encourageant d'autres investissements et de nouveaux emplois, et attirant plus de visiteurs au centre-ville d'Albany. »

French

Monsieur Gerald Jennings, Maire de la ville d'Albany, a déclaré : « Le projet Dewitt Clinton donnera une nouvelle vie à une propriété historique sur l'une des rues les plus importantes du Capital district. Non seulement ce développement passionnant apportera plus de visiteurs au centre-ville d'Albany, grâce à une nouvelle offre d'hébergement haut de gamme, à quelques pas du Capitole, mais elle engendrera également, pour nos habitants, des opportunités professionnelles de qualité dans le secteur de l'hôtellerie. »

L'hôtel Renaissance Albany apparaîtra comme un hôtel-boutique, tout en conservant son hall d'entrée d'origine exceptionnel. Situé à l'angle de State Street et Eagle Street, le Renaissance offrira des espaces de réunion privés pour des événements privés, 204 chambres, un restaurant avec service complet, ouvert au public, un salon et un café. Ce sera le premier Renaissance avec service complet de Marriott Hotel du district.

« Le réaménagement de cette propriété-clé, en haut de State Street, est la prochaine étape importante dans la poursuite de la revitalisation du centre-ville d'Albany », a déclaré Mike Yevoli, Président de Capitalize Albany Corporation et Commissaire du Développement et de la Planification. « Au cours des dix dernières années, nous avons observé une formidable expansion du secteur de l'hôtellerie ; l'intérêt pour Albany s'est accru, en particulier pour le centre-ville qui a continué à se développer. Des investissements privés tels que celui-ci, avec l'aide du secteur public, permettront à la population de revenir vers notre ville. »

« Ce projet de développement aura un impact économique positif sur le centre-ville d'Albany et redynamisera le Comté d'Albany. Nous allons continuer à travailler pour attirer des grandes marques telles que Renaissance dans notre Comté », a déclaré Daniel P. McCoy, Directeur du Comté d'Albany. « Je suis impatient de voir la vie à nouveau animer cet immeuble magnifique et de féliciter toutes les personnes qui ont rendu cela possible. »

« Columbia Development Companies s'est forgé une réputation en ayant accepté des projets difficiles et en ayant réussi ce que d'autres n'ont pas osé entreprendre », a déclaré Joseph Nicolla, Président de Columbia Development Companies. « Après notre annonce, il y a quelques semaines, que nous allions transformer les propriétés abandonnées sur Wellington Row, l'annonce d'aujourd'hui confirme encore que State Street est la base économique, commerciale et résidentielle du centre-ville d'Albany. Nous sommes très heureux de collaborer avec les Responsables locaux, afin de continuer la rénovation des emblèmes à l'abandon de la ville ; aussi, restez à l'écoute pour des annonces encore plus exceptionnelles quant au Renaissance d'Upper State Street. »

« Notre équipe de BBL Hospitality est très heureuse d'accueillir pour la première fois dans le Capital district, le Renaissance, l'un des plus grands hôtels du pays », a déclaré Steve Obermayer, Président de BBL Hospitality. « D'autres villes, telles que New York City et Boston ont observé combien le modèle de rénovation d'hôtels historiques du Renaissance a créé un engouement différent, associant l'hôtel à sa ville hôte. Grâce à nos partenariats précédents avec la marque Marriott, nous avons la certitude que le

French

Renaissance correspond exactement à Albany et qu'il offrira à la ville une expérience qu'elle n'a encore jamais connue. »

Construit en 1927, le DeWitt Clinton Hotel doit son nom à l'ancien gouverneur de l'État de New York. Malgré la cessation des activités de l'hôtel depuis 1975, les gouvernements locaux et de l'état ensemble avec le secteur privé ont collaboré étroitement pour revitaliser DeWitt Clinton en une entreprise hôtelière.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418